



# BURRIS THERMAL

## HAND HELD



BTH 25 / BTH 35 / BTH 50  
**USER MANUAL**



*Burris*

FIND WHAT MATTERS

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Burris Thermal Handsichtgerätes. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch gründlich durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Diese Bedienungsanleitung erklärt die Bedienung der Modelle BTH 25, BTH 35 und BTH 50.

## VORSICHT

1. Setzen Sie die Wärmebildkamera nicht direkt hochintensiven Lichtquellen wie der Sonne, Kohlendioxidlasern und Elektroschweißgeräten aus.
2. Die Wärmebildkamera kombiniert optische Präzisionsinstrumente und elektrostatisch empfindliche Elektronik. Jeglicher Missbrauch der Wärmebildkamera und ihres Zubehörs kann die Leistung und Langlebigkeit beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

## WÄRMEBILDKAMERA MERKMALE



## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

MODELL	BURRIS THERMAL HAND HELD		
	25mm	35mm	50mm
Detektor			
Auflösung	400×300		
Pixel-Größe	17µm		
Optische Eigenschaften			
Focal length	25mm F1.2	35mm F1.2	50mm F1.2
Fokus	Manueller Fokus		
Blickwinkel	15.4×11.6	11.1×8.3	7.8×5.8
Bildverarbeitung			
Bildfrequenz	50Hz		
Digitaler Zoom	1x–4x		
Anzeige			
Objektiv	1280×960 Farb LCOS		
Regelung der Sichtbarkeit	-4 ~ +2		
Vergrößerungsbereich	1.7–6.8x	2.3–9.2x	3.3–13.2x
Start			
Adapter	5V DC Spezieller Adapter zum Aufladen		
Arbeitszeiten	≥5 Stunden @25°C		
Schnittstelle			
USB	TYP C, Dateiübertragung		
Video-Schnittstelle	Micro HDMI		
Externe Verbindung	Picatinny-Schiene		

## PRODUKTFUNKTION

MODELL	BURRIS THERMAL HAND HELD		
	25mm	35mm	50mm
Zoom glätten	JA		
Foto	JA		
Video	JA		
WIFI	JA		
Bildschirm-Helligkeit	1 ~ 10 Ebenen		
Bildhelligkeit	1 ~ 10 Ebenen		
Bildkontrast	1 ~ 10 Ebenen		
Bildverbesserung	JA		
Szenenmodus	Erweitertes/Highlight/Natur		
Super-Energieeinsparung	JA		
Farbpaletten	Weiß heiß/Schwarz heiß/Rot heiß/Eisen/Blau heiß		
Hot Track	JA		

## PRODUKTFUNKTION

MODELL	BURRIS THERMAL HAND HELD		
	25mm	35mm	50mm
Indikation	Einstellbar		
Ladeanzeige	Einstellbar		
Kalibrierungsmodell	Automatisch		
Stadiametrischer Entfernungsmesser	JA		
Automatisches Ausschalten	JA		
Auto-Bereitschaftsmodus	JA		
Spracheinstellungen	English/Russian/German/French/Chinese		
Zeit-Einstellungen	JA		
Wasserzeichen-Einstellungen	JA		
PIP	JA		
Standard wiederherstellen	JA		
Formatierung der Speicherkarte	JA		

## TASTENFUNKTION

TASTE	AKTUELLER STATUS DES GERÄTS	KURZ DRÜCKEN	LANG DRÜCKEN
Ein/Aus-Taste	Ausschalten	/	Einschalten
	Einschalten	Kalibrierung	Anzeige aus   Ausschalten
	Anzeige aus	Anzeige am	/
Aufwärts-Taste	Keine Anzeige in der Menüleiste	Zum Szenenmodus wechseln	Vergößern
	Anzeige in der Menüleiste	Optionen zum Aufwärtsschalten Parameterwert ändern	/
M Menü-Taste	Keine Anzeige in der Menüleiste	Öffnen des Kontextmenüs	Öffnen des Hauptmenüs
	Anzeige in der Menüleiste	Öffnen des Untermenüs Optionsparameterwert auswählen	Verlassen der Menüleiste / zurück zum vorherigen Menü
Abwärts-Taste	Keine Anzeige in der Menüleiste	Umschalten auf Farbpaletten-Modus	Verkleinern
	Anzeige in der Menüleiste	Abwärts-Schaltoptionen Parameterwert ändern	/

## TASTENFUNKTION

TASTE	AKTUELLER STATUS DES GERÄTS	KURZ DRÜCKEN	LANG DRÜCKEN
Foto / video	Foto-Modus	Foto	/
	Video-Modus	/	Videoaufzeichnung starten
		/	Videoaufzeichnung stoppen

**HINWEIS** - Benutzer können die Gerätesprache ihren Bedürfnissen entsprechend einstellen, wahlweise Englisch/Russisch/Deutsch/Französisch/Chinesisch.

## KURZS-MENÜ

- Drücken Sie die Taste M, um das Kontextmenü aufzurufen
- Drücken Sie die Taste Aufwärts/Abwärts, um zwischen den Modi PIP, Bildschirm-BRI, Stadiametrischer Entfernungsmesser, Hot Track und Energiesparen umzuschalten.

### Bild in Bild (PIP)

- Wählen Sie bei geöffnetem PIP-Fenster das linke / mittlere / rechte für die Platzierung
- Das Fensterbild ist eine 2-fache Vergrößerung des Hauptbildes

### Bildschirm-Helligkeit

- Helligkeitsstufen können von 10 bis 100 Prozent eingestellt werden

### Stadiametrischer Entfernungsmesser

Mit dem stadiametrischen Entfernungsmesser können Sie die Entfernung des Ziels abschätzen. Es sind drei verschiedene Vergleichsgrößen verfügbar - Kaninchen (35cm), Wildschwein (90cm), Hirsch (150cm).

Richtige Anwendung der Vergleichsgrößen:

- Richten Sie die untere horizontale Linie am unteren Rand des Zielbildes aus, drücken Sie die Taste Auf/Ab, um die Breite zwischen der oberen und unteren horizontalen Linie zu ändern, bis die obere horizontale Linie mit dem oberen Rand des Zielsymbols ausgerichtet ist
- Der Abstand kann jetzt automatisch berechnet und angezeigt werden
- Durch den Vergleich der Zielgröße mit den drei Referenztiergrößen kann der Benutzer die Entfernung des Ziels grob berechnen

## **Hot Track**

- Wenn die Hot Track Funktion eingeschaltet ist, verfolgt das Kreuz im Bildschirm aktiv den Punkt mit der höchsten Temperatur im Bild.

## **Super-Energiesparmodus**

- Im Energiesparmodus wird die Bildschirmhelligkeit auf 30 Prozent reduziert und das WiFi abgeschaltet.
- Wenn der Energiesparmodus ausgeschaltet ist, werden die Bildschirmhelligkeit und das WiFi in den ursprünglichen Zustand zurückversetzt.

**HINWEIS - Wenn WiFi nicht eingeschaltet werden kann, prüfen Sie bitte, ob der Super-Energiesparmodus ausgeschaltet ist.**

## **HAUPTMENÜ**

- Halten Sie die M-Taste gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen
- Drücken Sie die Taste Auf/Ab, um zwischen Bildqualitätseinstellung, Kalibrierungsmodus, WiFi, Energiespareinstellungen, Indikationseinstellungen, allgemeinen Einstellungen und anderen Einstellungen zu wechseln

## **Einstellung der Bildqualität**

- Bildverbesserung - Wenn die Bildverbesserung eingeschaltet ist, kann die Zieldarstellung optisch verbessert werden
- Szenenmodus - Bildhelligkeit und Kontrast können für jeden Szenenmodus eingestellt werden, um das beste Bild zu erzielen

## **Farbpaletten**

- Weiß-Heiß - Die Objekte mit höherer Temperatur zeigen sich in weiß oder hellgrau
- Schwarz heiß - Die Objekte mit höherer Temperatur zeigen sich in Schwarz oder Dunkelgrau
- Rot Heiß - Die Objekte mit höherer Temperatur sind rot dargestellt
- Einstellbar Rot Heiß - Die Objekte mit höherer Temperatur werden rot dargestellt. Benutzer können die Intensität des Rot Heiß-Bereichs von Stufe 1 bis 10 einstellen.
- Eisen - Die Objekte mit höherer Temperatur zeigen sich in Eisenrot
- Blau-heiß - Die Objekte mit der niedrigsten Temperatur sind blau oder dunkelblau, und das Objekt mit der höheren Temperatur ist rot

## Helligkeit

- Einstellbar von Stufe 1 bis Stufe 10

## Kontrast

- Einstellbar von Stufe 1 bis Stufe 10

## Kalibrierungs-Modus

- Automatisch - Das Gerät korrigiert die Bildqualität automatisch ohne jede Aktion
- Szene - Der Benutzer korrigiert die Bildqualität nach Bedarf manuell. Bei der manuellen Korrektur wird die Objektivabdeckung muss vor der Kalibrierung angebracht werden.
- Verschluss - Der Benutzer korrigiert die Bildqualität nach Bedarf manuell, und der Geräteverschluss wird zur Kalibrierung geschlossen.

## WiFi

Die Wärmebildkamera kann über WiFi mit dem Mobiltelefon verbunden und gesteuert werden. Wenn WiFi eingeschaltet, aber nicht verbunden ist, blinkt das WiFi-Symbol und der WiFi-Name wird oben auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn das WiFi verbunden ist, ist das WiFi-Symbol permanent sichtbar.

- APP für Mobiltelefone - Suchen Sie nach der "Burris Thermal" App in Ihrem Appstore, um Ihre Wärmebildkamera über Ihr Smartphone nutzen zu können. Um sich nach der Installation der "Burris Thermal" App mit Ihrer Wärmebildkamera zu verbinden, suchen Sie nach dem WiFi Netzwerk mit dem Namen "Burris BTH" in Ihren WiFi-Einstellungen. Geben Sie das Passwort '12345678' ein, um eine Verbindung mit dem Netzwerk herzustellen. Nach erfolgreicher Verbindung können Sie Ihre Wärmebildkamera über Ihr Smartphone einstellen.



## Energiespar-Einstellungen

- Auto Stand-By - Wenn während der Einstellzeit keine Bedienung erfolgt, schaltet es in den Stand-by-Modus. Wenn die Betriebsanzeige vor dem Eintritt in den Stand-by-Modus leuchtet, blinkt die Betriebsanzeige im Stand-by-Modus.
- Auto Power - Wenn während der Einstellzeit keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

**Hinweis - Auto Standby und Auto Power-off können nicht ausgeführt werden, wenn das Gerät mit dem WiFi Netzwerk verbunden ist.**

## **Anzeige-Einstellungen**

- Ladeanzeige - Im Ladezustand können Sie die Ladeanzeige ein- oder ausschalten
- Betriebsanzeige - Im normalen Betriebszustand können Sie die Betriebsanzeige ein- oder ausschalten.

## **Allgemeine Einstellungen**

- Zeitstil - Wählen Sie den 12- oder 24-Stunden-Stil
- Datumsstil - Wählen Sie verschiedene Datumsstile nach Ihren Wünschen
- Zeiteinstellung - Einstellen des aktuellen Datums und der Uhrzeit

## **Wasserzeichen-Einstellungen**

- Benutzer können den Anzeigestil des Datums- und Zeit-Wasserzeichens auf dem Bildschirm wählen

## **Spracheinstellungen**

- Die Sprachauswahl umfasst Englisch/Russisch/-Deutsch/Französisch/Chinesisch.

## **Formatierung der Speicherkarte**

- Ermöglicht die Verwendung zum Formatieren und Leeren des Onboard-Speichers

## **Standard wiederherstellen**

- Diese Funktion stellt die Werkseinstellungen wieder her

## **Andere Einstellungen** (Einstellungen für optionale Zubehörfunktionen)

- Bereich
- Einstellung der Reichweite
- Zeiger
- Einstellung des Zeigers

Diese Funktionen werden für optionales Zusatzzubehör verwendet. Es gibt Unterschiede zwischen den einzelnen Modellen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Zubehörhandbuch.



## Aufladen

Wenn Sie die Wärmebildkamera zum ersten Mal verwenden, verwenden Sie das USB-Ladegerät, um den Akku mindestens vier Stunden lang aufzuladen. Stecken Sie beim Aufladen das passende USB-Ladekabel vom Typ C ein und schließen das Gerät an den Strom an.

Spezifikationen zum Aufladen: 5V, 2A.

Die Ladeanzeige ist während des normalen Ladevorgangs rot. Die Ladeanzeige leuchtet grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Laden Sie die Batterie nicht in einer Umgebung über 40 °C oder 104 ° F auf.

Hinweis - Das Aufladen bei Verwendung der Wärmebildkamera lädt die Batterie nicht auf. Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät die externe Stromversorgung für den normalen Betrieb verwendet.



Dieses Symbol zeigt an, dass die externe Stromversorgung den Akku auflädt.



## Video-Ausgang

Neben der USB-Schnittstelle an der Seite der Wärmebildkamera befindet sich ein Videoausgangsanschluss, der einfach per Plug and Play angeschlossen werden kann.

Das Bildschirmbild der Wärmebildkamera kann über das passende HDMI-Video-kabel auf einen externen Bildschirm ausgegeben werden. Es gibt zwei Anzeigemodi, entweder den externen Bildschirm oder den Bildschirm des Geräts, aber nur ein Modus ist aktiv.

Hinweis - Wenn HDMI für den Anschluss des externen Bildschirms verwendet wird, kann der Echtzeit-Bildschirm nur über den externen Bildschirm angezeigt werden. Der Bildschirm der Wärmebildkamera ist währenddessen inaktiv. Wird die HDMI Verbindung getrennt erfolgt die Wärmebildanzeige wieder über den Bildschirm der Wärmebildkamera.

## **Lagerung und Wartung**

Wenn die Wärmebildkamera für längere Zeit nicht benutzt wird, lagern Sie sie in einer trockenen, gut belüfteten Umgebung und laden Sie die Wärmebildkamera während der Lagerung alle zwei Monate mindestens vier Stunden auf.

Die Infrarotlinse der Wärmebildkamera ist mit einem Antireflexionsfilm beschichtet. Reinigen Sie das Objektiv nur, wenn Schmutz oder Verschmutzungen vorhanden sind. Häufiges Scheuern kann die Objektivbeschichtung beschädigen.

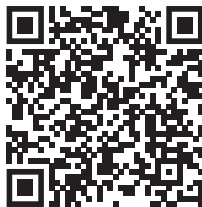
Reinigen Sie die nicht-optischen Oberflächen der Wärmebildkamera nicht mit chemischen Lösungsmitteln oder Reinigungsmitteln. Wischen Sie die Außenflächen mit einem weichen und trockenen Mikrofasertuch ab.

## **Garantie**

Die Burris Thermal Hand Held Produkte sind durch die beschränkte Garantie abgedeckt und Burris wird Ihr Produkt reparieren oder ersetzen, wenn es defekt ist. Zerlegen Sie die Wärmebildkamera nicht, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Wenden Sie sich an Ihren nächsten Burris Händler. Für detaillierte Garantieinformationen scannen Sie die untenstehenden QR-Codes ein



US-Garantie



Internationale Garantie

Dieses Handbuch ist in deutscher, französischer, italienischer und spanischer Übersetzung unter [https:// www.burrisoptics.com/sites/default/files/ content/products/manuals/thermal/clipon](https://www.burrisoptics.com/sites/default/files/content/products/manuals/thermal/clipon).

# Burriss Thermal Hand Held



*Burriss*

FIND WHAT MATTERS



*Burris*

FIND WHAT MATTERS

Burris Company • 331 East 8th St.,  
Greeley, CO 80631 (970) 356-1670

[BurrisOptics.com](http://BurrisOptics.com) • [Facebook.com/BurrisOptics](https://Facebook.com/BurrisOptics)